

# Contrappunto

a cura di Salvatore Lombardi

# falaut

## Emily Beynon

**Q**uale valore apprezzi più di una persona?

La sincerità.

**Cosa detesti invece?**

L'egoismo.

**Un tuo pregio?**

La Fedeltà.

**Un tuo difetto?**

Il perfezionismo.

**Un tuo sogno da piccola?**

Viaggiare.

**Cosa avresti fatto se non avessi fatto la flautista?**

Davvero non lo so.

**Il tuo compositore preferito?**

È una domanda impossibile!!

**Cosa hai sul leggio adesso?**

La Passione secondo Giovanni e la Partita in La minore di J.S. Bach.

**Come giudichi l'attuale situazione dei Conservatori Italiani?**

Non ne ho idea.

**Il tuo CD preferito?**

Non ascolto dischi, preferisco andare ai concerti.

**Il programma dell'ultimo concerto?**

Polonaise, Menuet e Badinerie di J.S. Bach e il Volo del Calabrone di Korsakov.

**Il tuo primo flauto?**

Era un Boosey and Haekes in alpacca modello "Regent".

**Quale flauto usi?**

Altus in argento mod. 1707 (PS).

**Quello che desideri?**

L'ho già!

**Cosa pensi dei "vecchi" flauti, Lot, Bonneville...**

Ho un Lot del 1903 ed è bellissimo da suonare.

**Il tuo migliore amico nel mondo del flauto?**

Ne ho molti!!

**Di cosa ti senti orgogliosa?**

Di vivere facendo il lavoro che amo!

**Sei superstiziosa?**

Dipende dalle fasi...

**Il tuo portafortuna?**

Un segreto!

**Un gesto scaramantico?**

Non ne ho uno.

**Sapresti smontare e rimontare il tuo flauto?**

Absolutamente no!

**Il divertimento preferito?**

Viaggiare e stare con gli amici.

**Mare o montagna?**

Scelta difficile! Amo entrambi.

**Il pensiero ricorrente prima di un concerto?**

Aarrghhh!!

**Cosa temi durante un concerto?**

Che al pubblico non piaccia.

**Tv, radio o computer?**

Radio senza dubbio.

**La persona più importante della tua vita?**

Mia sorella e le sue figlie.

**Dei tuoi insegnanti a chi credi di dovere di più?**

William Bennett.

**Quanto conta avere un ottimo insegnante?**

È essenziale!

**Trovi utile il proliferare di tante masterclass?**

Certo! È bello confrontarsi.

**È importante vincere un concorso per far carriera?**

È utile ma non indispensabile.

**Il pianista preferito?**

Maria João Peres, Radu Lupu,

Paul Lewis, Alexander Gavrylyuk.

**L'ultimo concerto che hai visto?**

Un concerto di Musica da Camera al Concertgebouw recital hall (Mozart, Brahms e Ligeti).

**Quanti flauti hai?**

5 flauti in Do, 2 flauti in sol, un flauto basso, uno barocco e un ottavino.

**Quanto tempo studi al giorno?**



Emily Beynon è primo flauto della Royal Concertgebouw Orchestra di Amsterdam. Nata in Galles, ha iniziato gli studi di flauto giovanissima presso il Royal College of Music con Margaret Ogurnovskiy, continuando poi con William Bennett alla Royal Academy e con Alain Morion a Parigi. Nel 2002 è diventata membro della Royal Academy of Music.

Alla carriera in orchestra affianca quella di solista tenendo concerti con la Royal Concertgebouw Orchestra, Philharmonia Orchestra, BBC Orchestra, NHK Symphony, Vienna, Praga, Paesi Bassi, English Chamber Orchestra e l'Academy of St. Martin-in-the-Fields. Si esibisce regolarmente con la sorella arpista, Catherine Beynon e il pianista Andrew West. Collabora, inoltre, con la BBC radio ed è apparsa in vari documentari televisivi per Thames, la BBC e NPO (Olanda). Dedicataria di molte opere, è una protagonista della nuova musica per flauto, per lei hanno scritto i compositori più importanti del Regno Unito: John Woolrich, Sally Beamish, Jonathan Dove, Evelyn Wallen e Rosanna Rauschik. La casa Universal Edition ha appena pubblicato un libro di opere contemporanee dal titolo "Flute Project: new pieces for flute solo", a cui hanno collaborato Matthieu Dufour, Kazushi Saito ed Emmanuel Pahud.

Emily è regolarmente invitata a tenere masterclasses in tutto il mondo. Insieme con la donna d'affari (e flautista dilettante) Suzanne Wolff, nel 2009 ha istituito la Netherlands Flute Academy.

**Dipende, in media sei/sette ore al giorno.**

**Bach o Berio?**

Bach.

**Quanto conta suonare Bach su un flauto barocco?**

Bisogna provare questa esperienza!

**Un giovanissimo su cui puntare?**

Yubeen Kim.

**Ottimista o pessimista?**

Ottimista.

**C'è qualcuno che avresti voluto ringraziare?**

I miei genitori.

**Quale valore apprezzi più di una persona?**

Which is the human quality that you appreciate the most?

- sincerity

**Cosa detesti invece?**

On the opposite, what do you can't stand?

- selfishness

**Un tuo pregio?**

One of your quality?

- loyalty

**Un tuo difetto?**

One of your fault?

- perfectionism

**Un tuo sogno da piccolo?**

A dream when you were a child?

- to travel

**Cosa avresti fatto se non avessi fatto il flautista?**

What job should you have done if you weren't a flautist?

- Oh, I don't know really - I just always knew that I wouldn't forgive myself if I didn't at least TRY to make a living with music first!

**Il tuo compositore preferito?**

Your favourite composer?

- what an impossible question!!

**Cosa hai sul leggio adesso?**

What's on your music stand at the moment?

- Bach St. John Passion (for the orchestra this week) and the Bach Partita is always on my stand!

**Come giudichi l'attuale situazione dei Conservatori Italiani?**

Your opinion on the actual music education (in Italy)?

- I have no idea

**Il tuo CD preferito?**

Your favourite CD?

- I actually don't listen to many CDs at home - I prefer to go to live concerts!

**Il programma dell'ultimo concerto?**

The program of your last concert?

- Yesterday we played a very special concert with the Netherlands Flute Academy Ensemble together with 40 young flute-players from aged just 4!! We accompanied the very youngest ones with arrangements of some Suzuki method tunes (the piano part was arranged for flute ensemble) and with some of the older ones we played a Boismortier concerto. The Neflac Ensemble also played original works by Ian Clarke and Wil Offermans, and arrangements of Grieg,

Rachmaninov, Bach and Rimsky-Korsakov. I played the Bach Polonaise, Menuet and Badinerie and Flight of the Bumblebee!! We all had such fun!

- The evening before, was the emotional (and live TV broadcast) of the farewell concert of our beloved chief conductor, Mariss Jansons who left the Concertgebouw orchestra after 11 happy and fruitful years. We will miss him dearly. We played Mahler, Berio and Copland songs with Thomas Hampson and Bartok Concerto for Orchestra.

### **Il tuo primo flauto?**

Your first flute?

- it was a Boosey and Hawkes nickel-silver "Regent". It was my father's old flute - he had played as a boy and at university.

### **Quale flauto usi?**

Your actual flute?

- these days I play a silver Altus 1707 (PS) model which I like very much.

### **Quello che desideri?**

The flute of your wishes?

- I already have it!

### **Cosa pensi dei "vecchi" flauti, Lot, Bonneville...**

Your opinion on the old flutes, like Lot, Bonneville...

- I have a beautiful old Louis Lot (dating from around 1903) which I played all through conservatoire and for my first 6 years in the Concertgebouw orchestra. If I am feeling a little down, or lose my way or pleasure of playing, then after just 10 minutes of playing on the Louis Lot flute, all the joy comes flooding back!!

### **Il tuo migliore amico nel mondo del flauto?**

Your best friend in the flute community?

- Too many to name - I have lots of flute-playing friends - flute players are generally such friendly and sociable people!!

### **Di cosa ti senti orgoglioso?**

Are you proud of...?

- Gosh.... erm, that I can earn my living from doing what I love!

### **Sei superstizioso?**

Are you superstitious?

- I go through phases...

### **Il tuo portafortuna?**

Your lucky charm?

- a secret!

### **Un gesto scaramantico?**

A gesture to ward off bad luck?

- I don't have one

### **Sapresti smontare e rimontare il tuo flauto?**

Are you able to disassemble and reassemble your flute?

- Oh - no way, not at all!

### **Il divertimento preferito?**

Your favourite amusement?

- travelling, reading, walking in mountains, having a nice dinner and good talk with friends

### **Mare o montagna?**

Sea or mountain?

• tough choice! I love walking in the mountains but I was born near the sea and whilst I don't like swimming, I do love the smell of the sea!

### **Il pensiero ricorrente prima di un concerto?**

Your recurring thinking before a concert?

- Aarrghhh!!

### **Cosa temi durante un concerto?**

During a concert, what are you afraid of....?

- that people aren't enjoying the music.

### **Tv, radio o computer?**

Tv, radio or computer?

- radio - no doubt! I don't have a TV and the computer sucks away time!!

### **La persona più importante della tua vita?**

The most important person in your life?

- my sister and her two gorgeous daughters!

### **Dei tuoi insegnanti a chi credi di dovere di più?**

Among your former teacher, which has more influence on you?

• Well, all four were very passionate teachers who very much shared their love for music, but maybe the one with the most influence on me was William Bennett.

### **Quanto conta avere un ottimo insegnante?**

How important is to have a good teacher?

• a passionate teacher is essential! If a genuine love for music is shared and an open heart and ears are encouraged, then those are the most important!

### **Trovi utile il proliferare di tanti masterclass?**

Do you think it's useful to students to have so many masterclass available?

• the world has become so small, and it's great that we can travel to share with and learn from other players from different schools, styles and cultures.

### **E' importante vincere un concorso per far carriera?**

How much important is to win a Competition for the career?

- Competitions can certainly be useful, but they are by no means essential.

### **Il pianista preferito?**

Your favourite pianist ever?

• Maria João Peres or maybe Radu Lupu... or of the younger generation, Paul Lewis or Alexander Gavrylyuk

### **L'ultimo concerto che hai visto?**

The last concert you have seen?

- A chamber music concert in the Concertgebouw recital hall (Mozart, Brahms and Ligeti)

**Quanti flauti hai?**

How many flutes do you have?

- 5 C flutes, 2 altos, a bass, a baroque flute and a piccolo

**Quanto tempo studi al giorno?**

How long do you practice a day?

• It depends - I usually play for around 6 or 7 hours a day, but some of that would be rehearsing with the orchestra or with a chamber music ensemble.

**Bach o Berio?**

Bach or Berio?

- Bach

**Quanto conta suonare Bach su un flauto barocco?**

How important is to play Bach on a baroque flute?

• well, it's helpful to have at least tried! It helps to have heard how different the tone and articulation are, and have felt the difference under your fingers when playing (almost) without keys.

**Un giovanissimo su cui puntare?**

A very young flautist with a big future?

- Yubeen Kim

**Ottimista o pessimista?**

Optimist or pessimist?

- optimist

**C'è qualcuno che avresti voluto ringraziare?**

Someone you would like to thank?

- my parents